St Nicholas College

Office of the College Principal: Fisher Road, Mġarr MĠR 9054

Phone/Fax: + 356 21/27 570326⬩Email: stnicholas.college@gov.mt⬩website: http://www.stnicholascollegemalta.com

|  |
| --- |
| **REĠISTRAZZJONI TAL-ISTUDENTI** ***REGISTRATION OF STUDENTS***  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Kull data miġbura u pproċessata hija konformi mal-Att tal-2001 dwar il-Protezzjoni tad-Data.*****All data is collected and processed in accordance with the Data Protection Act, 2011.*****Jekk jogħġbok, imla t-taqsimiet li japplikaw, skont kif mitlub.*****Please complete the relevant sections, as required.*** | **Numru tar-Reġistrazzjoni*****Registration Number*** |
| Għall-użu uffiċjali / For official use |
|  |

|  |
| --- |
| **TAQSIMA 1 – DETTALJI TAL-ISTUDENT/A*****SECTION 1 – STUDENT’S DETAILS*** |
| Din it-taqsima trid timtela mill-applikanti kollha.*This section needs to be completed by all applicants.* |
| Il-kunjom *Surname* |  | L-isem*Name*  |  |
|  |
| Maskil*Male*  |  |  | Femminil*Female* |  |  | In-numru tal-Karta tal-Identità*Identity Card number*  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Id-data tat-twelid*Date of birth*  |  |  | In-numru tal-passaport*Passport number*  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| L-età*Age* |  |  | Il-pajjiżtat-twelid*Countryof birth*  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Il-post tat-twelid*Place of birth* |  |  | In-nazzjonalità*Nationality*  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| L-iskola li jixtieq/tixtieq jattendi/tattendi *Preferred school* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Is-sena skolastika li fiha se jibda/tibda jattendi/tattendi*The scholastic year in which s/he will start attending* |  |

|  |
| --- |
| Immarka (🗸) s-sena li se jkun/tkun fiha fil-kaxxa pprovduta*Tick (🗸) the year s/he will be in, in the box provided*  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Il-Livell tal-Kindergarten – *Kindergarten Level*** |  | **L-Iskola Primarja – *Primary School***  |
| Kindergarten 1 *(Ottubru/October)***[[1]](#footnote-1)** | Kindergarten 1*(Frar/February)***[[2]](#footnote-2)** | Kindergarten 2*(Ottubru/October)* |  | L-Ewwel Sena*Year 1* | It-Tieni Sena*Year 2* | It-Tielet Sena*Year 3* | Ir-Raba’ Sena*Year 4* | Il-Ħames Sena*Year 5* | Is-Sitt Sena*Year 6* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **L-Iskola Medja*****Middle School*** |  | **L-Iskola Sekondarja*****Secondary School***  |
| Is-Seba’ Sena*Year 7* | It-Tmien Sena*Year 8* |  | Id-Disa’ Sena*Year 9* | L-Għaxar Sena*Year 10* | Il-Ħdax-il Sena*Year 11* |
|  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Immarka (🗸) jekk hemmx aħwa fl-istess skola*Tick (🗸) if there are siblings in the same school* | 🞏 | 🞏 |
| Iva *(Yes)* | Le *(No)* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Jekk iva, niżżel isem ħuħ jew oħtu u l-klassi li qiegħed/qiegħda fiha*If yes, write down his/her sister’s/brother’s name and the class in which s/he is in*  | L-isem*Name* |  |
| Il-klassi*Class* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Immarka (🗸) jekk xi wieħed mill-ġenituri jaħdem fl-istess skola*Tick (🗸) if one of the parents work in the same school* | 🞏 | 🞏 |
| Iva *(Yes)* | Le *(No)* |

|  |  |
| --- | --- |
| L-indirizz postali tal-istudent/a*Postal address of student* |  |
|  |
|  | Il-kodiċi postali*Postcode* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| It-telefown tad-dar*Home telephone number*  |  |

|  |
| --- |
| **TAQSIMA 2 – DETTALJI ADDIZZJONALI TAL-ISTUDENT/A F’KAŻ TA’ TRASFERIMENT MINN SKOLA OĦRA*****SECTION 2 – STUDENT’S ADDITIONAL DETAILSIN CASE OF A TRANSFER FROM ANOTHER SCHOOL***  |

Din it-taqsima għandha timtela biss mill-applikanti li qed jitolbu li t-tfal tagħhom jiġu ttrasferiti minn xi skola oħra.

*This section needs to be completed only by applicants who are requesting that their children be transferred from another school.*

|  |  |
| --- | --- |
| L-aħħar skola li attenda/attendiet *Last school attended* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Is-sena li kien/kienet fiha *The year s/he was in* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Il-lingwa li studja/t jew li se jibda/tibda jistudja/tistudja mis-Seba’ Sena (jekk applikabbli)*Language which s/he studied or will be studying as from Year 7 (if applicable)* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Is-suġġetti li studja/t jew li se jibda/tibda jistudja/tistudja mid-Disa’ Sena(jekk applikabbli)*Subject/s which s/he studied or will be studying as from Year 9 (if applicable)* |  |

|  |
| --- |
| **TAQSIMA 3 – DETTALJI ADDIZZJONALI TAL-ISTUDENT/ABI BŻONNIJIET SPEĊJALI*****SECTION 3 – STUDENT WITH SPECIAL NEEDS’ ADDITIONAL DETAILS***  |

Din it-taqsima għandha timtela biss mill-applikanti li t-tfal tagħhom għandhom xi bżonnijiet speċjali.

*This section needs to be completed only by applicants whose children require special needs.*

|  |  |
| --- | --- |
| In-numru maħruġ mill-Bord dwar il-każ speċjali (jekk applikabbli)*Statementing Board number(if applicable)* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Immarka (🗸) jekk l-istudent/a għandux/għandhiex diġà LSA *Mark (🗸) in the appropriate box if the student has already been assigned an LSA* | 🞏 | 🞏 |
| Iva *(Yes)* | Le *(No)* |

|  |  |
| --- | --- |
| Immarka (🗸) t-tip ta’ għajnuna li qiegħed/qiegħda tirċievi (jekk applikabbli)*Mark (🗸) the type of statement (if applicable)* |  |
| * Sapport fuq bażi individwali, matul il-ħin kollu tal-iskola

*Full-time support, on a one-to-one basis* | 🞏 |
| * Sapport mogħti matul il-ħin kollu tal-iskola, iżda mhux fuq bażi individwali

*Full-time support* | 🞏 |
| * Sapport offrut lil aktar minn student wieħed fl-istess klassi

*Shared in the same class* | 🞏 |
| * Sapport offrut lil aktar minn student wieħed, mhux neċessarjament fl-istess klassi

*Shared support* | 🞏 |
| * Għajnuna mogħtija mill-għalliem tal-klassi, b’kollaborazzjoni mal-LSA, jekk ikun hemm is-servizz tal-LSA fil-klassi

*Benefits* | 🞏 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Immarka (🗸) jekk l-istudent/a għandux/għandhiex trasport speċjali*Mark (🗸) in the appropriate box if the student has special transport* | 🞏 | 🞏 |
| Iva *(Yes)* | Le *(No)* |
| **TAQSIMA 4 – DETTALJI ADDIZZJONALI DWAR STUDENTI BARRANIN** **FOREIGN STUDENTS’ ADDITIONAL DETAILS**  |

Din it-taqsima għandha timtela bissf’każ ta’ studenti barranin.

*This section needs to be completed only in the case of foreign students.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Immarka (🗸) biex tindika jekk hux obbligat li jsir ħlas għas-servizz edukattiv tal-istudent/a matul is-sena skolastika li se jkun/tkun qed jattendi/tattendi*Mark (🗸) in the appropriate box to indicate whether it is obligatory to pay for the student’s educational service for the year in which s/he will be attending* | 🞏 | 🞏 |
| Iva *(Yes)* | Le *(No)* |

|  |
| --- |
| **TAQSIMA 5 – DETTALJI TAL-ĠENITURI JEW KUSTODJI LEGALI*****SECTION 4 – DETAILS OF PARENTS OR LEGAL GUARDIANS*** |

Din it-taqsima trid timtela mill-applikanti kollha.

*This section needs to be completed by all applicants.*

|  |  |
| --- | --- |
| Isem u kunjom il-missier/il-kustodju legali*Father’s/legal guardian’sname & surname* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| In-numru tal-Karta tal-Identità*Identity Card number* |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| In-numru tat-telefown *Telephone number*  |  | In-numru tal-mowbajl*Mobile phone number*  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Isem u kunjoml-omm*Mother’s name &surname* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| In-numru tal-Karta tal-Identità*Identity Card number* |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| In-numru tat-telefown *Telephone number*  |  | In-numru tal-mowbajl*Mobile number*  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| L-indirizz postali *Postal address*  |  |
|  |
|  | Il-kodiċi postali*Postcode* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| L-indirizz elettroniku*e-mail* |  |  |

|  |
| --- |
| **TAQSIMA 6 – DIKJARAZZJONI MILL-ĠENITURI JEW KUSTODJI LEGALI****DECLARATION FROM PARENTS OR LEGAL GUARDIANS**  |

Din it-taqsima għandha timtelamill-ġenituri (l-omm u l-missier) jew il-kustodji legali.

*This section needs to be completed byboth parents or legal guardians.*

|  |
| --- |
| Aħna, il-ġenituri/kustodji legali ta’ (niżżel l-isem u l-kunjom sħiħ tat-tifel/tifla) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, solennement niddikjaraw illi, safejn nafu aħna, l-informazzjoni kollha li niżżilna f’din il-formola hija korretta.*We,the parents/legal guardians of (full name and surname of the child) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, solemnly declare that, to the best of our knowledge and belief, the information in this application is correct.* |
| Il-firma tal-missier/kustodju legali*Father’s/legal guardian’s signature* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Il-firma tal-omm*Mother’s signature* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Id-data*Date* |  |

|  |
| --- |
| **TAQSIMA 7 – DOKUMENTI MEĦTIEĠA*****DOCUMENTS REQUIRED***  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | 🞏 | Ittra indirizzata lill-Prinċipal tal-Kulleġġ (preferibbilment mhux miktuba bl-idejn), li fiha jingħataw ir-raġunijiet tar-reġistrazzjoni jew trasferiment tat-tifel/tifla. Din għandha tkun iffirmata miż-żewġ ġenituri jew kustodji legali. *A covering letter, addressed to the College Principal (preferably not hand written), stating the reasons for registration/transfer of the child. The letter should be signed by both parents/legal guardians.* |
| 2. | 🞏 | Kopja bil-kulur tal-Karta’ tal-Identità tal-ġenituri/kustodji legali (miż-żewġ naħat).*Coloured photocopies of the parents’/legal guardian’s identity card (back & front).* |
| 3. | 🞏 | Dokumenti uffiċjali dwar il-kustodja tat-tifel/tifla (jekk applikabbli).*Official documents of the child’s custody (if applicable).* |
| 4. | 🞏 | F’każ li xi ħaddieħor, minbarra l-ġenituri/kustodji legali jkun se jwassal jew jiġbor lit-tifel/tifla lejn u mill-iskola, ikun meħtieġ li tinħareġ ittra mill-ETC jew minn min jimpjega lill-ġenituri/kustodji legali, li tiċċertifika li t-tnejn tabilħaqq jaħdmu. Importanti li l-ħinijiet tax-xogħol ikunu indikati. *In the case when someone other than the parents/legal guardians will be bringing or picking up the child to and from school, a letter from ETC or the employers of the parents/legal guardians will be needed in order to certify that they both work. It is important that the time of work is indicated.* |
| 5. | 🞏 | Ittra ta’ kunsens minn min se jkun qiegħed iwassal lit-tifel/tifla u jiġbru/jiġborha wara l-ħin tal-iskola.*Letter of consent written by third parties who will assume the responsibility of bringing and picking the child to and from school.* |
| 6. | 🞏 | Kopja bil-kulur tal-Karta tal-Identità tal-persuna/i msemmija f’punt 5 (miż-żewġ naħat).*Coloured photocopy of the Identity card of the person/s mentioned in point 5 (back & front).* |
| 7. | 🞏 | Kopja tal-aħħar kont tad-dawl u l-ilma, bħala evidenza li l-persuna/i msemmija f’punt 5 hija/huma residenti fil-lokal inkwistjoni.*A copy of the recent water & electricity bill as evidence that the person/s mentioned in point 5 reside/s in the locality in question.* |
| 8. | 🞏 | Dokumenti oħra meħtieġa li jistgħu jsaħħu t-talba tal-applikanti.*Any other documents which could substantiate further the applicants’ request.* |

|  |
| --- |
| **NB: Studenti li ma joqogħdux f’xi waħda mil-lokalitajiet tal-Kulleġġ, ma jistgħux jingħataw is-servizz tat-trasport.*****NB: Students who reside outside the College localities cannot be provided with transport arrangements.*** |

|  |
| --- |
| **GĦALL-UŻU UFFIĊJALI / *FOR OFFICIAL USE*** |
| It-talba għar-reġistrazzjoni/trasferiment tal-istudent/a ġiet **AĊĊETTATA***The request for student’s registration/transfer is* ***ACCEPTED*** | 🞏 |
| It-talba għar-reġistrazzjoni/trasferiment tal-istudent/a **MHIX AĊĊETTATA***The request for student’s registration/transfer is* ***NOT ACCEPTED*** | 🞏 |
| Firma tal-Prinċipal tal-Kulleġġ*College Principal’s signature* |  | Data*Date* |  |

1. Tfal li jagħlqu tliet snin sal-aħħar ta’ Diċembru għandhom jibdew jattendu l-iskola mill-ewwel ta’ Ottubru ta’ dik is-sena

 *Children who will be three years old by end of December should start attending school as from 1st October of that year* [↑](#footnote-ref-1)
2. Tfal li jagħlqu tliet snin sal-aħħar ta’April tas-sena ta’ wara għandhom jibdew jattendu l-iskola fl-ewwel ta’ Frar ta’ dik is-sena

 *Children who will be three years old by end of April of the following year should start attending school on 1st February of that year* [↑](#footnote-ref-2)